

## CONTENTS

### **XI** Introduction

ISKRENA YORDANOVA – GIUSEPPINA RAGGI – MARIA IDA BIGGI

- 1** Architettura teatrale e spazio scenico nell’Europa del Settecento  
MARIA IDA BIGGI

### **PART I** **PORTUGAL**

- 23** Teatros portugueses do século XVIII:  
um processo de importação e aculturação  
Luís SOARES CARNEIRO
- 49** I teatri regi in Portogallo e il palco reale dell’*Ópera do Tejo*  
come spazialità del femminile (1708–1755)  
GIUSEPPINA RAGGI
- 93** Memórias desgarradas de um ínclito solar:  
o Teatro Real de Belém  
JOSÉ CAMÕES – PAULO ROBERTO MASSERAN
- 111** Os teatros públicos de Lisboa na segunda metade do século XVIII  
BRUNO HENRIQUES – LICÍNIA FERREIRA – RITA MARTINS

### **PART II** **SPAIN**

- 147** Domestic Opera in Tonadillas: Operatic Practice in the Home,  
as Seen in Short Lyric Comedy in Eighteenth-Century Spain  
AURÈLIA PESSARRODONA
- 185** El triunfo de la monarquía: música y arquitectura efímera en Murcia  
para las proclamaciones reales (1700–1789)  
CRISTINA ISABEL PINA CABALLERO

## **PART III**

### **NAPLES AND SICILY**

- 219 Spettacoli al Palazzo reale di Portici nel Settecento:  
il valore di uno spazio

FRANCESCO COTTICELLI – PAOLOGIOVANNI MAIONE

- 243 Castles, Palaces, and Effimeri:  
Theatre Spaces in the 18<sup>th</sup>-Century Terra d’Otranto  
through Chronicles and Music Documents

SARAH M. IACONO

- 265 Dal *magazeno* al palco d’onore.  
Gli spazi teatrali nella Sicilia del Settecento

ELIADE MARIA GRASSO

- 277 La musica nel presepe napoletano del settecento tra esecuzione  
e raffigurazione

LORENZO EBANISTA

## **PART IV**

### **TUSCANY, EMILIA AND VENETIA**

- 299 Apostolo Zeno e la definizione funzionale dello spazio teatrale,  
considerazioni su un caso esemplare: *Vologeso*, Reggio Emilia, 1741

GIOVANNI POLIN

- 321 Teatri e opera nel Settecento: Livorno

STEFANO MAZZONI

- 387 *La Didone abbandonata* al Teatro Riccardi di Bergamo nel 1791:  
nascita di un teatro stabile ai margini della Repubblica di Venezia

SERENA LABRUNA

**PART V**  
**AUSTRIA – MORAVIA – HUNGARY**

- 409 *Le nobil stanze alla gran sala intorno* – un teatro per il Signore della città:  
Franz Anton von Rottal  
MARIA PAOLA DEL DUCA
- 425 Performance Venues for Operas and Symphonies  
Directed by Joseph Haydn (1762–1790): A Reevaluation  
JÁNOS MALINA

**PART VI**  
**GREAT BRITAIN**

- 445 Memorabili e sfortunati «fuochi d’allegrezza» a Green Park (1749):  
una festa reale con grandiosa «macchina» di Jean-Nicolas Servandoni,  
«mastri bombardieri» italiani e musica di Georg Friedrich Händel  
ARMANDO FABIO IVALDI

**PART VII**  
**THE EUROPEAN COURTS AS A THEATRE SPACE**

- 485 Il cerimoniale della corte come spazio teatrale  
GIULIO SODANO
- 505 La versione del re: Versailles, 1683.  
Politica, allegoria e smentita ufficiale nel *Phaëton* di Jean-Baptiste Lully  
GERARDO TOCCHINI
- 545 *The Stage Portrait*:  
spazi teatrali nella rappresentazione della sovranità del Settecento  
GIULIO BREVETTI

## **PART VIII**

### **BEYOND THE STAGE**

- 569** *«Sentesi da dentro»:  
musiche dietro le quinte nel melodramma italiano del secondo Settecento*  
**LORENZO MATTEI**
- 595** *The Eighteenth-Century Bourgeoisie, Behaviour in the Concert Hall,  
and the Myth of Performance Practice*  
**CLARA-FRANZISKA PETRY**

## **APPENDIX**

- 609** **INDEX OF PERSONS**
- 637** **LIST OF ILLUSTRATIONS**